

Dansk-tysk Overenskomst vedrørende den gensidige Vareudveksling af 24. Januar 1935.

De undertegnede Befuldmægtigede for den Kgl. danske Regering og den tyske Regering har indgaaet følgende Overenskomst vedrørende den gensidige Vareudveksling:

Artikel I.

Den dansk-tyske Overenskomst vedrørende den gensidige Vareudveksling af 1. Marts 1934 vedbliver at gælde indtil den 31. December 1935, saafremt den ikke forinden opsiges af en af de to kontraherende Parter i Overensstemmelse med 2. Stykke. Den forbliver yderligere i Kraft et Aar ad Gangen, saafremt de to kontraherende Parter er blevet enige derom inden Udløbet af Gyldighedsfristen.

Overenskomsten kan opsiges med en Frist af 1 Maaned til den 1. September hvert Aar.

Artikel II.

Denne Overenskomst skal ratificeres. Ratifikationsdokumenterne skal udveksles i København. Overenskomsten træder i Kraft den 10. Dag efter den Dag, paa hvilken Udvekslingen af Ratifikationsdokumenterne har fundet Sted.

De to Regeringer er enige om, at denne Overenskomsts Bestemmelser straks skal finde foreløbig Anvendelse.

Sket i 2 Eksemplarer paa Dansk og Tysk i Berlin den 24. Januar 1935.

Deutsch-dänisches Abkommen über den gegenseitigen Warenverkehr vom 24. Januar 1935.

Die unterzeichneten Bevollmächtigten der Deutschen Regierung und der Königlich Dänischen Regierung haben über den gegenseitigen Warenverkehr folgendes Abkommen getroffen:

Artikel I.

Das deutsch-dänische Abkommen über den gegenseitigen Warenverkehr vom 1. März 1934 bleibt bis zum 31. Dezember 1935 in Geltung, wenn es nicht vorher von einem der beiden vertragschliessenden Teile gemäss Abs. 2 gekündigt wird. Es gilt jeweils als um ein weiteres Jahr verlängert, sofern sich beide vertragschliessenden Teile vor Ablauf der Geltungsdauer darüber verständigt haben.

Das Abkommen kann mit einer Frist von einem Monat zum 1. September jedes Jahres gekündigt werden.

Artikel II.

Dieses Abkommen soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen in Kopenhagen ausgetauscht werden. Das Abkommen tritt am zehnten Tage nach dem Tage in Kraft, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat.

Die beiden Regierungen sind darüber enig, dass dieses Abkommen mit sofortiger Wirkung vorläufig angewendet wird.

Geschehen in doppelter Ausfertigung in deutscher und dänischer Sprache in Berlin am 24. Januar 1935.

sign. **Herluf Zahle.**

sign. **O. C. Mohr.**

sign. **Bernhard W. von Bülow.**

sign. **Dr. Koehler.**